



TARNOWSKIE WODOCIĄGI SP. Z O.O.
ul. Narutowicza 37
33-100 Tarnów

LABORATORIUM BADANIA WODY I ŚCIEKÓW
ul. Czysta 14
33-100 Tarnów

www.tw.tarnow.pl
NIP: 873-10-00-214
REGON: 850305520

tel. 14 62 35 414 lub 412
fax. 14 62 35 413
laboratorium@tw.tarnow.pl



AB 1350



Tarnów, dn. 12.06.2025 r.

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 580-W/KZ/2025

1. **NAZWA I ADRES KLIENTA:** Samorządowe Centrum Kultury i Bibliotek
39-310 Radomyśl Wielki, ul. Rynek 29
2. **IDENTYFIKACJA ZLECENIA:** 325-W/KZ/2025 z dnia 03.06.2025 r.
(Na podstawie harmonogramu badań wody na pływalni uzgodnionego przez Klienta z PPIS w Mielcu)
3. **OBIEKT/-Y BADANIA:** próbki wody pobrane przez próbkobiorców Laboratorium, wg specyfikacji poniżej:

OPIS PRÓBKII	MIEJSCE POBRANIA	DATA POBRANIA	DATA PRZYJĘCIA DO LABORATORIUM	KOD PRÓBKII NADANY W LABORATORIUM	STAN PRÓBKII W CHWILI PRZYJĘCIA
WODA Z NIECKI BASENOWEJ (niecka otwarta)	Gminne Baseny Rekreacyjne w Radomyślu Wielkim 39-310 Radomyśl Wielki ul. Przemysłowa nr działki: 136, 138 obręb 072 Niecka rekreacyjna duża	10.06.2025	10.06.2025	1382-W/25	Bez zastrzeżeń
	Gminne Baseny Rekreacyjne w Radomyślu Wielkim 39-310 Radomyśl Wielki ul. Przemysłowa nr działki: 136, 138 obręb 072 Niecka rekreacyjna mała			1383-W/25	Bez zastrzeżeń
	Gminne Baseny Rekreacyjne w Radomyślu Wielkim 39-310 Radomyśl Wielki ul. Przemysłowa nr działki: 136, 138 obręb 072 Systemowa zjeżdźalnia (duża hamownia)			1384-W/25	Bez zastrzeżeń
	Gminne Baseny Rekreacyjne w Radomyślu Wielkim 39-310 Radomyśl Wielki ul. Przemysłowa nr działki: 136, 138 obręb 072 Brodzik ze splash parkiem			1385-W/25	Bez zastrzeżeń
WODA WPROWADZANIA DO NIECKI BASENOWEJ Z SYSTEMU CYRKULACJI	Gminne Baseny Rekreacyjne w Radomyślu Wielkim 39-310 Radomyśl Wielki ul. Przemysłowa nr działki: 136, 138 obręb 072 cyrkulacja do niecki rekreacyjnej dużej	10.06.2025	10.06.2025	1386-W/25	Bez zastrzeżeń
	Gminne Baseny Rekreacyjne w Radomyślu Wielkim 39-310 Radomyśl Wielki ul. Przemysłowa nr działki: 136, 138 obręb 072 cyrkulacja do niecki rekreacyjnej małej			1387-W/25	Bez zastrzeżeń
	Gminne Baseny Rekreacyjne w Radomyślu Wielkim 39-310 Radomyśl Wielki ul. Przemysłowa nr działki: 136, 138 obręb 072 cyrkulacja do systemowej zjeżdźalni (duża hamownia)			1388-W/25	Bez zastrzeżeń
	Gminne Baseny Rekreacyjne w Radomyślu Wielkim 39-310 Radomyśl Wielki ul. Przemysłowa nr działki: 136, 138 obręb 072 cyrkulacja do brodzika ze splash parkiem			1389-W/25	Bez zastrzeżeń
Próbki pobrano zgodnie z: PN-EN ISO 19458:2007 (A)*, PB-NL-FCH-15, wyd. 2 z 20.01.2016 (A)* Protokół pobrania próbek nr: 410/25 z dnia 10.06.2025 r. (dot. próbek 1382-W/25 - 1385-W/25) 411/25 z dnia 10.06.2025 r. (dot. próbek 1386-W/25 - 1389-W/25)				Uwagi: ---	

*) symbol (A) przy numerze normy oznacza akredytowaną metodę pobierania próbek

4. **CEL BADANIA:** Sprawdzenie jakości wody na pływalni

Obszar regulowany prawnie: tak



5. WYNIKI BADAŃ

Kod próbki: 1382-W/25

Data rozp/zakończ badań	Nazwa parametru	Wynik/rezultat badania ¹⁾	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	A/NA/N/ P/R/NR/ Z ²⁾	Dopuszczalna wartość / zakres ³⁾	Uwagi
1	2	3	4	5	6	7	8
10.06.25 11.06.25	Mętność	0,38 ± 0,08	NTU	PN-EN ISO 7027-1:2016-09	A, R	0,5	---
	Stężenie azotanów	3,08 ± 0,49	mg/l	PN-82/C-04576.08 ⁵⁾	A, R	20 ⁴⁾	Z obliczeń
	Indeks nadmanganianowy (utlenialność)	<0,7 (0,7 ± 0,1) ⁶⁾	mg/l	PN-EN ISO 8467:2001	A, R	4 ⁴⁾	---

Data rozp/zakończ badań	Nazwa parametru	Wynik/rezultat badania ¹⁾	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	A/NA/N/ P/R/NR/ Z ²⁾	Dopuszczalna wartość / zakres ³⁾	Uwagi
1	2	3	4	5	6	7	8
10.06.25 12.06.25	Liczba bakterii <i>Escherichia coli</i>	0 [0; 8]	jtk/100 ml	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	A, R	0	---
	Liczba bakterii <i>Pseudomonas aeruginosa</i>	0 [0; 8]	jtk/100 ml	PN-EN ISO 16266:2009	A, R	0	---

Kod próbki: 1383-W/25

Data rozp/zakończ badań	Nazwa parametru	Wynik/rezultat badania ¹⁾	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	A/NA/N/ P/R/NR/ Z ²⁾	Dopuszczalna wartość / zakres ³⁾	Uwagi
1	2	3	4	5	6	7	8
10.06.25 11.06.25	Mętność	0,46 ± 0,10	NTU	PN-EN ISO 7027-1:2016-09	A, R	0,5	---
	Stężenie azotanów	3,66 ± 0,59	mg/l	PN-82/C-04576.08 ⁵⁾	A, R	20 ⁴⁾	Z obliczeń
	Indeks nadmanganianowy (utlenialność)	0,7 ± 0,1	mg/l	PN-EN ISO 8467:2001	A, R	4 ⁴⁾	---

Data rozp/zakończ badań	Nazwa parametru	Wynik/rezultat badania ¹⁾	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	A/NA/N/ P/R/NR/ Z ²⁾	Dopuszczalna wartość / zakres ³⁾	Uwagi
1	2	3	4	5	6	7	8
10.06.25 12.06.25	Liczba bakterii <i>Escherichia coli</i>	0 [0; 8]	jtk/100 ml	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	A, R	0	---
	Liczba bakterii <i>Pseudomonas aeruginosa</i>	0 [0; 8]	jtk/100 ml	PN-EN ISO 16266:2009	A, R	0	---

Kod próbki: 1384-W/25

Data rozp/zakończ badań	Nazwa parametru	Wynik/rezultat badania ¹⁾	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	A/NA/N/ P/R/NR/ Z ²⁾	Dopuszczalna wartość / zakres ³⁾	Uwagi
1	2	3	4	5	6	7	8
10.06.25 11.06.25	Mętność	0,30 ± 0,06	NTU	PN-EN ISO 7027-1:2016-09	A, R	0,5	---
	Stężenie azotanów	1,57 ± 0,25	mg/l	PN-82/C-04576.08 ⁵⁾	A, R	20 ⁴⁾	Z obliczeń
	Indeks nadmanganianowy (utlenialność)	1,0 ± 0,2	mg/l	PN-EN ISO 8467:2001	A, R	4 ⁴⁾	---

Data rozp/zakończ badań	Nazwa parametru	Wynik/rezultat badania ¹⁾	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	A/NA/N/ P/R/NR/ Z ²⁾	Dopuszczalna wartość / zakres ³⁾	Uwagi
1	2	3	4	5	6	7	8
10.06.25 12.06.25	Liczba bakterii <i>Escherichia coli</i>	0 [0; 8]	jtk/100 ml	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	A, R	0	---
	Liczba bakterii <i>Pseudomonas aeruginosa</i>	0 [0; 8]	jtk/100 ml	PN-EN ISO 16266:2009	A, R	0	---



TARNOWSKIE WODOCIĄGI SP. Z O.O.
ul. Narutowicza 37
33-100 Tarnów

LABORATORIUM BADANIA WODY I ŚCIEKÓW
ul. Czysta 14
33-100 Tarnów

www.tw.tarnow.pl
NIP: 873-10-00-214
REGON: 850305520

tel. 14 62 35 414 lub 362
fax. 14 62 35 413
laboratorium@tw.tarnow.pl

Kod próbki: 1385-W/25

Data rozp/zakończ badań	Nazwa parametru	Wynik/rezultat badania ¹⁾	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	A/NA/N/ P/R/NR/ Z ²⁾	Dopuszczalna wartość / zakres ³⁾	Uwagi
1	2	3	4	5	6	7	8
10.06.25 11.06.25	Mętność	2,3 ± 0,5	NTU	PN-EN ISO 7027-1:2016-09	A, R	0,5	---
	Stężenie azotanów	1,99 ± 0,32	mg/l	PN-82/C-04576.08 ⁵⁾	A, R	20 ⁴⁾	Z obliczeń
	Indeks nadmanganianowy (utlenialność)	1,3 ± 0,3	mg/l	PN-EN ISO 8467:2001	A, R	4 ⁴⁾	---

Data rozp/zakończ badań	Nazwa parametru	Wynik/rezultat badania ¹⁾	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	A/NA/N/ P/R/NR/ Z ²⁾	Dopuszczalna wartość / zakres ³⁾	Uwagi
1	2	3	4	5	6	7	8
10.06.25 12.06.25	Liczba bakterii <i>Escherichia coli</i>	0 [0; 8]	jtk/100 ml	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	A, R	0	---
	Liczba bakterii <i>Pseudomonas aeruginosa</i>	0 [0; 8]	jtk/100 ml	PN-EN ISO 16266:2009	A, R	0	---

Kod próbki: 1386-W/25

Data rozp/zakończ badań	Nazwa parametru	Wynik/rezultat badania ¹⁾	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	A/NA/N/ P/R/NR/ Z ²⁾	Dopuszczalna wartość / zakres ³⁾	Uwagi
1	2	3	4	5	6	7	8
10.06.25 11.06.25	Mętność	0,23 ± 0,05	NTU	PN-EN ISO 7027-1:2016-09	A, R	0,3	---
	Stężenie azotanów	3,17 ± 0,51	mg/l	PN-82/C-04576.08 ⁵⁾	A, R	20 ⁴⁾	Z obliczeń
	Indeks nadmanganianowy (utlenialność)	0,9 ± 0,2	mg/l	PN-EN ISO 8467:2001	A, R	---	---

Data rozp/zakończ badań	Nazwa parametru	Wynik/rezultat badania ¹⁾	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	A/NA/N/ P/R/NR/ Z ²⁾	Dopuszczalna wartość / zakres ³⁾	Uwagi
1	2	3	4	5	6	7	8
10.06.25 12.06.25	Liczba bakterii <i>Escherichia coli</i>	0 [0; 8]	jtk/100 ml	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	A, R	0	---
	Liczba bakterii <i>Pseudomonas aeruginosa</i>	0 [0; 8]	jtk/100 ml	PN-EN ISO 16266:2009	A, R	0	---

Kod próbki: 1387-W/25

Data rozp/zakończ badań	Nazwa parametru	Wynik/rezultat badania ¹⁾	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	A/NA/N/ P/R/NR/ Z ²⁾	Dopuszczalna wartość / zakres ³⁾	Uwagi
1	2	3	4	5	6	7	8
10.06.25 11.06.25	Mętność	0,39 ± 0,08	NTU	PN-EN ISO 7027-1:2016-09	A, R	0,3	---
	Stężenie azotanów	3,52 ± 0,56	mg/l	PN-82/C-04576.08 ⁵⁾	A, R	20 ⁴⁾	Z obliczeń
	Indeks nadmanganianowy (utlenialność)	<0,7 (0,7 ± 0,1) ⁶⁾	mg/l	PN-EN ISO 8467:2001	A, R	---	---

Data rozp/zakończ badań	Nazwa parametru	Wynik/rezultat badania ¹⁾	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	A/NA/N/ P/R/NR/ Z ²⁾	Dopuszczalna wartość / zakres ³⁾	Uwagi
1	2	3	4	5	6	7	8
10.06.25 12.06.25	Liczba bakterii <i>Escherichia coli</i>	0 [0; 8]	jtk/100 ml	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	A, R	0	---
	Liczba bakterii <i>Pseudomonas aeruginosa</i>	0 [0; 8]	jtk/100 ml	PN-EN ISO 16266:2009	A, R	0	---



Kod próbki: 1388-W/25

Data rozp/zakończ badań	Nazwa parametru	Wynik/rezultat badania ¹⁾	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	A/NA/N/ P/R/NR/ Z ²⁾	Dopuszczalna wartość / zakres ³⁾	Uwagi
1	2	3	4	5	6	7	8
10.06.25 11.06.25	Mętność	0,41 ± 0,09	NTU	PN-EN ISO 7027-1:2016-09	A, R	0,3	---
	Stężenie azotanów	1,49 ± 0,24	mg/l	PN-82/C-04576.08 ⁵⁾	A, R	20 ⁴⁾	Z obliczeń
	Indeks nadmanganianowy (utlenialność)	1,0 ± 0,2	mg/l	PN-EN ISO 8467:2001	A, R	---	---

Data rozp/zakończ badań	Nazwa parametru	Wynik/rezultat badania ¹⁾	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	A/NA/N/ P/R/NR/ Z ²⁾	Dopuszczalna wartość / zakres ³⁾	Uwagi
1	2	3	4	5	6	7	8
10.06.25 12.06.25	Liczba bakterii <i>Escherichia coli</i>	0 [0; 8]	jtk/100 ml	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	A, R	0	---
	Liczba bakterii <i>Pseudomonas aeruginosa</i>	0 [0; 8]	jtk/100 ml	PN-EN ISO 16266:2009	A, R	0	---

Kod próbki: 1389-W/25

Data rozp/zakończ badań	Nazwa parametru	Wynik/rezultat badania ¹⁾	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	A/NA/N/ P/R/NR/ Z ²⁾	Dopuszczalna wartość / zakres ³⁾	Uwagi
1	2	3	4	5	6	7	8
10.06.25 11.06.25	Mętność	0,69 ± 0,14	NTU	PN-EN ISO 7027-1:2016-09	A, R	0,3	---
	Stężenie azotanów	1,93 ± 0,31	mg/l	PN-82/C-04576.08 ⁵⁾	A, R	20 ⁴⁾	Z obliczeń
	Indeks nadmanganianowy (utlenialność)	0,7 ± 0,1	mg/l	PN-EN ISO 8467:2001	A, R	---	---

Data rozp/zakończ badań	Nazwa parametru	Wynik/rezultat badania ¹⁾	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	A/NA/N/ P/R/NR/ Z ²⁾	Dopuszczalna wartość / zakres ³⁾	Uwagi
1	2	3	4	5	6	7	8
10.06.25 12.06.25	Liczba bakterii <i>Escherichia coli</i>	0 [0; 8]	jtk/100 ml	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	A, R	0	---
	Liczba bakterii <i>Pseudomonas aeruginosa</i>	0 [0; 8]	jtk/100 ml	PN-EN ISO 16266:2009	A, R	0	---

¹⁾ Wyniki badań podano wraz z ocenioną niepewnością rozszerzoną (uwzględniającą proces pobierania próbek), obliczoną dla współczynnika rozszerzenia k=2, przy poziomie ufności P około 95% (w przypadku badań mikrobiologicznych oceniona zgodnie z normą PN-EN ISO 19036:2020-04). Wartość poprzedzona znakiem „<” (poniżej) oznacza, że Laboratorium podaje informację o uzyskanym rezultacie badania, który nie zawiera się w zakresie pomiarowym akredytowanej metody.

²⁾ A – metoda akredytowana, R – metoda referencyjna wg mającego zastosowanie przepisu prawa,

³⁾ Na podstawie Rozporządzenia Ministra Zdrowia z 2 grudnia 2015 r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz.U.2015, poz.2016),

⁴⁾ Podana wartość stanowi różnicę pomiędzy wartością tego parametru w wodzie w niecce basenowej, a jego zawartością w wodzie doprowadzanej do pływalni,

⁵⁾ Norma wycofana przez PKN bez zastąpienia,

⁶⁾ Wartości w nawiasie, to dolna granica zakresu pomiarowego akredytowanej metody badawczej wraz z jej niepewnością rozszerzoną.

Dla badanych próbek wody zostaną sporządzone kolejne sprawozdania z badań w zakresie: Legionella Σ THM i chloroform

Autoryzował:

W zakresie badań fizykochemicznych:

Laborant chemiczny
mgr inż. Karolina Swaczyna

W zakresie badań mikrobiologicznych:

Laborant
Dorota Wrońska

Zatwierdził:

Starszy laborant
mgr Karolina Wasa

W niniejszym sprawozdaniu wyniki badań odnoszą się tylko do zbadanych próbek.

Klient / Strona Trzecia ma prawo do złożenia skargi na działalność laboratoryjną.

Bez pisemnej zgody Laboratorium sprawozdanie nie może być powielane inaczej niż tylko w całości.

KONIEC SPRAWOZDANIA